HOVIMA

Santa María

★ ★ ★

BEBIDAS DE RESTAURANTE
RESTAURANT DRINKS
RESTAURANT-GETRÄNKE

VINOS BLANCOS
WHITE WINES
WEIßWEINE

		PVP	
Vino de la Casa (España)	20cl.(gl.)	**2.10€**	★
Housewine - Hauswein	75cl.	**7.80€**	★
San Valentín	37cl.	**7.20€**	
D.O. Cataluña	75cl.	**12.80€**	
Bodegas Torres - 100% Parellada			
Ligero, afrutado y semidulce			
Light, fruity, half-dry			
Leicht, fruchtig, halbtrocken			
Viña Sol	37cl.	**7.20€**	
D.O. Cataluña	75cl.	**12.80€**	
Bodegas Torres - I00% Parellada			
Equilibrado, aromas florales y sabor limpio			
Well balanced with floral aroma and pure flavour			
Ausgewogen, blumiges Aroma, rein im Geschmack			
Viña Norte Seco	75cl.	**12.80€**	
D.O. Tacoronte Acentejo, Tenerife			
Bodegas Insulares de Tenerife - 100% Listan Blanco			
Buena estructura, amplio, sabroso, elegante y con un final frutal			
Good structure, broad, tasty, elegant and with a fruity finish			
Gute Struktur, breit, lecker, elegant und fruchtig			
Verdeo	20cl.(gl.)	**3.80€**	
D.O. Rueda	75cl.	**12.80€**	
Bodegas Torres - 100% Verdejo			
Aroma floral y a fruta de la pasión, fresco y sedoso			
Floral scent with notes of passion fruit, fresh and silky			
Blumiger Duft mit Noten von Passionsfrucht, frisch und seidig.			
Lolo	20cl.(gl.)	**4.80€**	
D.O. Rias Baixas	75cl.	**16.20€**	
Bodega PACO & LOLA - 100% Albariño			
Fresco y ligero, con aroma de fruta blanca, cítrico y hierbas			
Refreshing and light, with notes of white fruit, citrus scent and herbs.			
Erfrischend und leicht, mit Noten von weißen Obst, Zitrusduft und Kräutern.			
Santa Digna	75cl.	**16.20€**	
D.O. Valle Central-Chile			
RESERVA, Bodega Miguel Torres			
100% Chardonnay "Fair for life"			
En su aroma predominan el mango y albaricoque, muy frutal			
Aroma dominated by mango and apricot, very fruity			
In seinem Aroma dominiert Mango und Aprikose, sehr fruchtig			

El Lomo 75cl. **18.20€**
D.O.P Tenerife - Islas Canarias
Bodega El Lomo - 100% Listán Blanco
Fresco, con aromas tropicales, sedoso, buena persistencia final
Fresh, with tropical aromas, silky, good final persistence
Frisch, mit tropischen Düften, seidig, guter Abgang

Yaiza 75cl. **18.80€**
D.O. Lanzarote - Islas Canarias
Bodegas Vega de Yuco - 100% Malvasía
Semi dulce de aroma intenso y afrutado, con gran equilibrio
Half-dry with intense and fruity aroma, well balanced
Halbtrocken, intensives und fruchtiges Aroma, gut ausgewogen

Marqués de Riscal 75cl. **20.80€**
D.O. Rueda
Bodegas Marqués de Riscal -100% Sauvignon blanc
Aromas frutales intensos y notas de hierbas frescas, refrescante
Intense fruity aroma with notes of fresh herbs, very refreshing
Intensives, fruchtiges Aroma, Noten von fr. Kräutern, frisch

VINOS TINTOS E-X
RED WINES
ROTWEINE

PVP

Vino de la casa (España) 20cl.(gl) **2.10€** ★
Housewine - Hauswein 75cl. **7.80€** ★

Sangre de toro 37cl. **7.20€**
D.O. Cataluña 75cl. **12.80€**
Bodegas Torres - 65% Garnacha & 35% Cariñena
Aroma de fruta roja y equilibrado
Fruity red berry aroma and well balanced
Ausgewogen mit Beerenaroma

Arroyo 20cl.(gl.) **3.80€**
D.O. Ribera del Duero 75cl. **12.80€**
JOVEN, Bodegas S. Arroyo - 100% Tempranillo
Rico en sensaciones aromáticas, suave toque floral
Rich in aromatic sensations, soft floral touch
Reiches Aroma, weiche, blumige Noten

Ibéricos 75cl. **14.90€**
D.O. Rioja
CRIANZA, Bodegas Torres - 100% Tempranillo
Aromas de frutos del bosque y especias, en boca suave y elegante
Bouquet with touches of forest fruits and spices, smooth and elegant
Bukett mit Noten von Waldbeeren und Gewürzen, geschmeidig

Marqués de Cáceres 37cl. **10.40€**
D.O. Rioja 75cl. **17.20€**
CRIANZA, 85% Tempranillo, 10% Garnacha y 5% Grac.
Elegante, aterciopelado y equilibrado, notas de frutas rojas
Elegant, velvety and well-balanced, notes of red fruit
Elegant, samtig und ausgewogen, Note von roten Früchten

Presas Ocampo 75cl. **18.20€**
D.O. Tacoronte - Tenerife
JOVEN, Bodegas Ocampo - Listan Negro, Merlot, Tempranillo
Aroma de fruta roja, frutos del bosque y toques especiados,
amplio y muy suave en paladar
Bouquet of red fruit, touches of berries and spices,
large and soft on the palate
Duft nach roten Früchten, Beeren und würziger Note,
am Gaumen breit und sehr weich

El Lomo 75cl. **19.80€**
D.O.P Tenerife - Islas Canarias
Bodega El Lomo - 100% Listán Negro
Aromas de frutos rojos, flores y hierbas, en boca fresco y afrutado
Aromas of red fruits, flowers and herbs, fresh and fruity on the palate
Aromen von roten Früchten, Blumen und Kräutern
frisch und fruchtig am Gaumen

Gran Coronas 75cl. **23.20€**
D.O. Penedés
RESERVA, Bod. Torres - 85% Cabernet Sauvignon y 15% Tempranillo
Notas mentoladas y de especias, con fondo de cereza madura
Notes of mentol and spices on a background of ripe cherry
Minz und Gewürznoten mit einem Hauch reifer Kirschen

Pesquera 75cl. **34.80€**
D.O. Ribera del Duero
CRIANZA, Bodegas Pesquera – 100% Tempranillo
Buena expresión frutal a frutos del bosque maduros, sabroso
Good fruity expression of ripe wild berries, savoury
Starker, fruchtiger Ausdruck reifer Waldfrüchte, geschmackvoll

VINOS ROSADOS
ROSÉ WINES
ROSÉWEINE

PVP

Vino de la casa (España) 20cl.(gl) **2.10€** ★
Housewine - Hauswein 75cl. **7.80€** ★

De Casta 37cl. **7.20€**
D.O. Penedés 75cl. **12.80€**
Bodegas Torres - 65% Garnacha & 35% Cariñena
Largo afrutado y de aroma fresco
Long-lasting, fresh and fruity aroma
Lang anhaltendes, fruchtig, frisches Aroma

Tierras de Aponte 75cl. **12.80€**
D.O. Abona - Tenerife
Bodega Tierras de Aponte / Adeje - 50% Merlot & 50% Listan Negro
Aromas a frutas rojas, armonioso y fino al paladar
Red fruits bouquet, harmonic and fine in the palate
Rote Beeren Aroma, harmonisch und fein am Gaumen

Mateus Rosé (Portugal) 75cl. **12.80€**
Bodegas Sogrape - Uvas Baga, Rufete, Touriga Franca, Tinta Barroca
Ligero, burbujeante y afrutado
Light, fizzy and fruity
Leicht, spritzig und fruchtig

Faustino VII 75cl. **15.80€**
D.O. Rioja
Bodegas Faustino - 100% Tempranillo
Aromas a frutos rojos, equilibrado en boca con notas de cítricos
Aromas of red fruits, well-balanced with notes of citric fruits
Aromen von roten Früchten, gut ausgewogen mit Zitrusnote

Viña Esmeralda 20cl.(gl.) **4.80€**
D.O. Cataluña 75cl. **16.20€**
Bodegas Torres - 100% Garnacha tinta
Aroma sutil a confitura de rosas y plátano
Subtle aromas of jam of roses and banana
Feinsinnige Aromen von Rosen und Bananen Mermelade

Viña Sol 20cl.(gl.) **4.80€**
D.O. Cataluña 75cl. **16.20€**
Bodegas Torres - Garnacha y Cariñena
Joven y sedoso con aroma a frutos rojos
Youthfully and silky, with wild red berry fruit aromas
Jugenlich und seidig, mit wilden roten Beerenfruchtaromen

CAVAS & CHAMPAGNES
CAVAS & CHAMPAGNES
CAVAS & CHAMPAGNER

PVP

Cava Jaume Serra Brut Nature 20cl.(gl) **3.00€** ★
75cl. **10.80€**

Cava Codorniu Benjamin 20cl. **6.60€**

Cava Anna Codorniu Brut Nature 75cl. **18.20€**

Cava Anna Codorniu Brut Rosé 75cl. **18.20€**

Champagne Moët Chandon	75cl.	**62.80€**	

CERVEZAS
BEERS
BIERS

	PVP	
Caña de cerveza (30cl.) Small beer / Kleines Bier	**1.80€**	★
Jarra de cerveza (50cl.) Large beer / Groβes Bier	**2.60€**	
Heineken (33cl.) 5,0% Alc.	**2.60€**	★
Sol (33cl.) 4,5% Alc.	**2.90€**	
Dorada (33cl.) 4,7% Alc.	**2.60€**	★
Dorada sin alcohol (33cl.) Without alcohol / alkoholfrei 0,5% Alc.	**2.60€**	★
Franziskaner Hefe – Weissbier Sin (50cl.) Without alcohol / alkoholfrei 0,0% Alc.	**3.50€**	
Franziskaner Hefe – Weissbier Dunkel (50cl.) 5,0% Alc.	**3.50€**	
Franziskaner Hefe – Weissbier Kristallklar (50cl.) 5,0% Alc.	**3.50€**	
Cruz Campo Radler Limón (33cl.) 2,2% Alc.	**2.60€**	★
Budweiser (33cl.) 4,8% Alc.	**2.90€**	
Strongbow (Sidra / Cider) (33cl.) 5,3% Alc.	**2.90€**	

SANGRÍAS
SANGRIAS
SANGRIAS

		PVP	
Sangría de vino tinto (tradicional)	50cl.	**5.10€**	★
Red wine Sangría / Rotwein Sangría	100cl.	**8.40€**	★
Sangría de Cava	50cl	**5.90€**	★
Sparkling wine Sangría / Sekt Sangría	100cl	**9.80€**	★

AGUA & REFRESCOS
SOFT DRINKS AND WATER
SOFTDRINKS & WASSER

	PVP	
Agua 50cl. con gas Sparkling water Mineralwasser mit Kohlensäuer	**1.50€**	★
Agua 50cl. sin gas Still water Stilles Mineralwasser	**1.50€**	★
Refresco Coca-Cola, Coca Cola Zero, Fanta, Sprite, Tónica Soft Drinks - Softdrinks	**1.90€**	★
Appletiser	**2.10€**	★
Aquarius	**2.70€**	
Nestea	**2.10€**	★
Red Bull	**3.00€**	
Zumo de Frutas / Fruit Juice / Fruchtsaft Manzana - Melocotón - Piña - Pomelo - Naranja - Tomate Apple - Peach - Pineapple - Grapefruit - Orange - Tomato Apfel - Pfirsich - Ananas - Grapefruit - Orange - Tomate	**2.00€**	★
Zumo Natural de Naranja Fresh Orange Juice Frisch gepresster Orangensaft	**3.30€**	

Bebidas incluidas en “Todo Incluido Premium” // 30% descuento sobre las bebidas no marcadas

El servicio „Todo Incluido” es personal e intransferible. Si desea realizar pedidos o invitar a otros clientes, rogamos informen a nuestro personal para que le podamos cargar éstas consumiciones en su cuenta

Drinks included in “All Inclusive Premium” // 30% discount on the unmarked drinks

The "All Inclusive" service is personal and non-transferable. If you wish to place orders or invite other customers, please inform our staff so that we can charge these drinks into your account

Getränke im “Premium All Inklusive” inbegriffen // 30% Ermäβigung auf nicht gekennzeichnete Getränke

Der "All Inclusive" -Service ist persönlich und nicht übertragbar. Wenn Sie Bestellungen aufgeben oder andere Kunden einladen möchten, informieren Sie bitte unsere Mitarbeiter, damit wir Ihnen Diese in Rechnung stellen können

Club HOVIMA

Disfrute de un 10% de descuento sobre los precios indicados con su tarjeta „Club HOVIMA“

Descuento acumulable al precio marcado, éste se realizará en recepción al finalizar su estancia

Enjoy a 10% discount on the indicated prices with your “Club HOVIMA” card

Cumulative discount at the market price, this will take place at the reception at the end of your stay

Genieβen Sie 10% Ermäβigung auf den angegebenen Preisen mit Ihrer “Club HOVIMA” Karte

Akkumulativer Rabatt, die Ermäβigung wird bei der Endabrechnung an der Rezeption gewährt

-----

No servimos bebidas alcohólicas a menores de 18 años
We do not serve alcoholic beverages to persons under 18 years
Es werden an Minderjährige unter 18 keine alkolischen Getränke serviert

-----

Todos los productos mostrados en ésta carta tienen los impuestos (IGIC) incluidos.

La declaración de alérgenos se ha realizado conforme a los 14 ingredientes alérgicos enumerados en el R(EU) nº1169/2011. No podemos excluir totalmente una presencia accidental de otros ingredientes alergénicos en nuestros alimentos y bebidas, que pueden aparecer por contaminación cruzada durante su elaboración o manipulación. Tenemos a su disposición la ficha técnica de todos nuestros productos

All products shown in this menu have taxes (IGIC) included.

The declaration of allergens has been subject to 14 allergic ingredients listed in the R(EU) nº1169/2011. We cannot completely exclude an accidental presence of other ingredients, allergens in our food & beverage, appearing by cross contamination during processing or manipulation. We have at your disposal all our products datasheet

Alle Preise auf dieser Karte enthalten die gesetzlichen Steuern (IGIC).

Nach der Allergeninformationsverordnung R(EU) nº1169/2011 haben wir die 14 allergieerregenden Inhaltsstoffe gekennzeichnet. Wir können nicht ausschlieβen, daβ sich während der Zubereitung oder Manipulation, Spuren von allergieerregenden Inhaltsstoffen in die Speisen oder Getränke einmischen. Auf Verlangen steht Ihnen eine Liste mit Inhaltsstoffen der jeweiligen Speisen zur Verfügung

-----

E-X Sulfitos, Sulphites, Sulfite, Sulfites
Gluten, Gluten, Glutenhaltiges Getreide, Gluten
Lácteos, Milk, Milchprodukte, Dairy

@hovimasantamaria HOVIMA Santa María hovimasantamaria.com